

INFORMAZIONI PERSONALI

Anita Guerriero



📍 Via Argine Basso 18/A, 35016, Piazzola sul Brenta, Padova, Italia

☎ +39 345 579 5411

✉ anitaque98@gmail.com

Sesso Femmina | Data di nascita 19/07/1998 | Nazionalità Italiana

TITOLO DI STUDIO

Laurea in Mediazione linguistica e culturale

ESPERIENZA LAVORATIVA

06/2018 – 08/2018

06/2019 – 08/2019

Au pair in famiglia irlandese

Bray, Dublin

- Accudire un bambino durante tutta la giornata, svolgere le faccende domestiche e i lavori richiesti dai genitori, insegnare l'italiano a una signora madrelingua inglese

28/08/2016 – 17/09/2016

Tirocinio Erasmus+ International Early Education Center

Tampere, Finlandia

- Assistente di Kindergarten in lingua inglese a bambini di 4/5 anni

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

10/2020 – 12/2020

Corso di Alta formazione nella traduzione per l'industria del turismo per le lingue: italiano e inglese

Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori, Pescara

- Traduzione inglese – italiano attiva e passiva di testi legati all'industria del turismo

09/2017 – 10/2020

Laurea in Mediazione linguistica e culturale

Università Ca' Foscari, Venezia

Materie principali:

- Traduzione inglese - italiano spagnolo – italiano attiva e passiva
- Cultura e linguistica della lingua spagnola e inglese
- Interpretariato in lingua inglese e spagnola (chuchotage e presa di note)
- Traduzioni a vista

10/02/2020 – 08/05/2020

Corso di lingua spagnola e traduzione italiano - spagnolo

Universidad de Malaga, Spagna

Materie principali:

- Traduzione italiano – spagnolo attiva e passiva di testi legati al turismo, articoli di quotidiani e istruzioni di giochi
- Grammatica e cultura della lingua spagnola
- Spagnolo per il turismo

04/2020

Webinar sul mercato della traduzione generale

Academia Traducción Jurídica, Spagna

09/2012 – 06/2017

Diploma Liceo linguistico

Istituto di Istruzione Superiore Pietro Scalice, Padova

- Lingue: inglese, spagnolo e russo

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1	C1	C1	C1	C1
Certificazione IETLS Academic C1					
Spagnolo	C1	C1	C1	C1	C1
Russo	A1	A2	A1	A2	A2

 Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato
 Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative

- Possiedo buone competenze comunicative, conoscenze culturali e di usi e costumi e spirito di adattamento acquisiti durante tirocini, esperienze di studio all'estero, scambi culturali e permanenze in famiglia nei seguenti paesi: Tampere – Finlandia; Brisbane – Australia; Valencia, Malaga – Spagna; Bray – Irlanda; San Pietroburgo – Russia.

Competenza digitale

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente intermedio	Utente base	Utente Intermedio	Utente base	Utente base

 Livelli: Utente base - Utente intermedio - Utente avanzato
 Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

- Buon padronanza del pacchetto Microsoft Office e OpenOffice
- Buona padronanza e capacità di navigazione in Internet

Altre competenze

- Leggere: lettura di quotidiani e riviste di attualità, libri e romanzi in lingua spagnola e inglese
- Ascoltare podcast di attualità e di notizie internazionali

Patente di guida

B

ULTERIORI INFORMAZIONI

 Certificazioni
 Corsi
 Progetti

- Corso base SDL TRADOS STUDIO PROFESSIONAL, edizione 2019. (Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori, Pescara)
- Corso di due mesi di lingua inglese, livello C1. (ATC Language School, Bray, Irlanda)
- Progetto di promozione turistica "A City of Wonders": creazione itinerario gastronomico in lingua inglese "Le delizie di Treviso" e brochure "Discover and Eat" (Università Ca' Foscari, Venezia)

ALLEGATI

- Copia Laurea in Mediazione linguistica e culturale
- Copia attestato corso di Alta formazione di traduzione italiano - inglese
- Copia diploma in lingua spagnola e traduzione italiano - spagnolo

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".